

ZMLUVA O DIELO

Podľa ustanovení § 536 a nasl. Obchodného zákonníka, č. 513/91 Zb., Autorského zákona č. 618/2003 Z.z., v platnom znení o spolupráci na príprave a realizácii televíznej publicistickej relácie medzi zmluvnými stranami

na strane jednej:

Úrad vlády SR
Sídlo: **Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava**
IČO: **151513**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**
Číslo účtu: **7000060195/8180**
V zastúpení: **Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR**
(ďalej len „**Objednávateľ**“)

na strane druhej:

REDHOUSE promotion, s.r.o.
Sídlo: **Revolučná 29, 821 041 Bratislava**
IČO: **36 686 093**
DRČ: **SK2022259338**
Bankové spojenie: **Tatra banka Bratislava**
Číslo účtu: **2629116392/ 1100**
V zastúpení: **Martina Zbořilová, konateľ**
(ďalej len „**Producent**“)

Preambula zmluvy

Táto zmluva vychádza zo zásady vzájomnej výhodnosti pre obidve zmluvné strany, ich korektného jednanja, ďalej zo zásady vzájomnej informovanosti a serióznosti. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri svojom konaní budú tieto zásady plniť.

Čl. I Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri produkcii programového materiálu určeného na vysielanie v televízii STV pre Objednávateľa - ÚRAD VLÁDY SR s názvom „Oslavy sviatku Sv. Cyrila a Sv. Metoda“ konané dňa 5.7.2008 na hrade Devín (ďalej len dielo) za podmienok stanovených touto zmluvou.

Čl. II Predmet zmluvy

1. Dielo „Oslavy sviatku Sv. Cyrila a Sv. Metoda“ je na základe projektu ďalej špecifikované:
 - a) Priamy prenos v rámci vysielacej štruktúry Slovenskej televízie – program Jednotka
 - b) Minutáž 70-80 minút
 - d) Technológia snímania – realizácie **TMZ Betacam - AVD záznam**
 - e) Zvuk **stereo**
 - f) Jazyk diela **slovenský**
 - g) dokumentácia **2x DVD/CD + 1x scenár**
 - i) termín vysielania **sobota 5.7.2008 o 17,00h.**

Čl. III

Právna povaha vzťahu

- 1) Závazky zmluvných strán sa obmedzujú iba na záväzky výslovne touto zmluvou prevzaté. Každá zmluvná strana je výlučne sama zodpovedná za záväzky, do ktorých vstúpi vo vzťahu k tretím osobám, či už v štádiu tvorby alebo exploatacie diela.
- 2) Postúpenie akejkoľvek splatnej či nesplatnej pohľadávky na tretiu osobu nie je na základe dohody zmluvných strán dovolené.

Čl. IV

Doba trvania zmluvy

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.07.2008 a nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.

Čl. V

Práva a povinnosti strán

- 1) Producent sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť výrobu a vysielanie diela podľa schváleného projektu, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy,
 - b) pripraviť a zabezpečiť komplexnú prípravu, dramaturgické spracovanie, produkciu a realizáciu diela,
 - c) zabezpečiť kvalitatívne parametre realizácie diela v schválenom finančnom rozsahu a na požadovanej kvalitatívnej úrovni,
 - d) v prípade oprávnených požiadaviek objednávateľa na úpravu relácie akceptovať ich,
 - e) poskytnúť okamžite po odvysielaní relácie objednávateľovi DVD s kópiou vyrobenej relácie, pričom objednávateľ bude oprávnený toto dielo používať pre svoje vlastné vnútorné a propagačné účely,
 - f) Producent vyhlasuje, že je v koprodukcii so Slovenskou televíziou výrobcom zvukovo-obrazového záznamu diela v zmysle § 5 ods. 20 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) a majiteľom majetkových práv v zmysle §66 autorského zákona. Producent vyhlasuje, že nadobudne od spoluautorov diela súhlas na použitie diela na dobu chránenú autorským zákonom územne neobmedzené práva, ktoré ho oprávňujú na zaznamenanie diela a umeleckého výkonu na zvukovo-obrazový záznam, ako aj na vysielanie zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového šírenia vrátane prenosu satelitom a vysielanie internetom, na predaj pre televízne vysielanie v tuzemsku a zahraničí, na použitie časti audiovizuálneho diela do inej relácie, tak, aby bola oprávnená previesť získané oprávnenia na zmluvných partnerov diela.
 - g) len k takému použitiu záznamu z predmetného podujatia a s tým súvisiacich práv alebo ich častí, ktoré nepoškodia dobré meno objednávateľa a autorov a výkonných umelcov a nepoužije ich vo svojich alebo akýchkoľvek iných takých programoch, ktorým konaním by bol porušený právny poriadok Slovenskej republiky alebo krajiny, v ktorej by prišlo k použitiu a šíreniu práv podľa tejto zmluvy.
- 2) Producent si vyhradzuje právo na:
 - a) vysielanie zvukovo-obrazového záznamu (audiovizuálneho diela, ďalej len ako „AVD“) televíziou terestriálnou, káblovou a satelitnou, ako aj prostredníctvom internetu,
 - b) rozmnožovanie zvukovo-obrazového záznamu (AVD) a na rozširovanie originálu alebo rozmnoženín AVD nekomerčným spôsobom,

- c) prevádzkovanie zvukovo–obrazového záznamu (AVD) zo záznamu na festivaloch a prehliadkach,
 - d) zaradenie predmetov právnej ochrany do nového audiovizuálneho diela (napr. strihové programy, programové upútavky) a oprávnenie použiť ich pri použití týchto novovytvorených audiovizuálnych diel televíznym vysielaním, a to ľubovoľne často,
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) poskytnúť producentovi všetky informácie spojené s obsahovým plnením diela, odporučiť na vopred dohodnuté témy odborných konzultantov a na základe požiadavky realizačného tímu aj účinkujúcich respondentov, zabezpečiť koncepčný dramaturgický dohľad,
 - b) uhradiť náklady spojené s prípravou a realizáciou predmetu zmluvy podľa znenia čl. VI.,
 - c) poskytnúť oprávnenie podľa bodu 2 tohto článku zmluvy producentovi a koproducentovi Slovenská televízia ako výhradné, na celú dobu trvania autorskoprávnej ochrany diela, pre územie celého sveta, oprávňujúce producenta a koproducenta Slovenskú televíziu na použitie predmetov právnej ochrany akýmkoľvek technologickým spôsobom v čase podpisu tejto zmluvy známym (aj pokiaľ takýto postup bude využívaný až v budúcnosti), v akomkoľvek množstve a neobmedzenom počte použití.
- 4) Objednávateľ berie na vedomie, že producent je viazaný termínom vysielania a túto skutočnosť akceptuje vo vzťahu k svojim prípadným požiadavkám na úpravu diela.
- 5) Zmluvné strany (objednávateľ, producent) sa zaväzujú včas plniť prijaté záväzky, podľa dohodnutých realizačných termínov výroby tak, aby neohrozili jednotlivé termíny výroby, resp. nespôsobili meškanie.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že poverení pre účely tejto zmluvy budú :
- Za objednávateľa:
- Za producenta: Martina Zbořilová

Čl. VI Cena a platobné podmienky

- 1) Realizácia predmetu tejto zmluvy bude ekonomicky zabezpečená z priameho finančného vkladu objednávateľa a materiálneho plnenia producenta v zmysle ustanovení tejto zmluvy.
- 2) Producent sa týmto zaručuje a zaväzuje, že celková úhrada za dielo vo výške:
- | | |
|-------------------|--------------------|
| suma bez DPH: | 839 500,-Sk |
| 19% DPH | 159 505,-Sk |
| suma s DPH | 999 005,-Sk |
- (slovom: deväťstodevät'desiatdeväťtisícpäť korún slovenských)

je konečná a zahrňuje všetky výdavky, ktoré budú vynaložené v priebehu výroby diela. Rozpočet diela je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

- 3) Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že:
- a) úhrada bude realizovaná na účet producenta vedený v Tatra banke, číslo účtu: 2629116392/ 1100
 - b) producent vystaví faktúru po odvysielaní relácie, podľa zmluvou stanovených termínov, faktúra bude splňať náležitosti daňového dokladu,
 - c) doba splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi, pričom zaplatením fakturovanej ceny za dielo na účely tejto zmluvy sa rozumie deň pripísania fakturovanej sumy v prospech účtu producenta.

- d) objednávateľ si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu, v prípade omeškania zaplatenia faktúry si producent nebude uplatňovať nárok na úrok z omeškania, ak omeškanie bude spôsobené peňažným ústavom objednávateľa.
- 4) V prípade, že producent nezabezpečí vykonanie diela podľa podmienok stanovených touto zmluvou, má objednávateľ právo na primeranú zľavu z ceny diela dohodnutej v čl. VI tejto zmluvy.

Čl. VII

Vysporiadanie práv k programu

- 1) Producent a Objávateľ majú vyhradené, časovo a teritoriálne neobmedzené práva na používanie programu alebo jeho časti v úplnom rozsahu a to najmä:
- a) na nekomerčné použitie na festivaloch, veľtrhoch, prehliadkach a pod.,
 - b) všade kde by neprišlo k porušeniu autorských práv podľa autorského zákona
 - c) Objávateľ si je vedomý, že autorské práva sú vo vlastníctve Producenta a jeho koproducenta Slovenskej televízie a pri vzniku nároku za ich porušenie zo strany objednávateľa, objednávateľ je zodpovedný niest' plnú zodpovednosť.

Čl. VIII

Platnosť a ukončenie platnosti zmluvy

- 1) Platnosť tejto zmluvy pred uplynutím doby, na ktorú bola dohodnutá, možno ukončiť buď dohodou alebo odstúpením.
- 2) Od tejto zmluvy je možné odstúpiť z týchto dôvodov:
 - a) jedna zo zmluvných strán poruší ustanovenia tejto zmluvy a toto neodstráni ani po písomnom vyzvaní do 15 dní,
 - b) dôjde k zastaveniu činnosti jednej zo zmluvných strán, ktorá je predmetom tejto zmluvy.
- 3) Každá zo zmluvných strán je oprávnená postúpiť práva a záväzky z tejto zmluvy na tretiu osobu iba s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej zmluvnej strany.
- 4) Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté práva, z povahy ktorých vyplýva, že majú trvať aj po ukončení zmluvy (napr. právo na opakované vysielenie relácie).
- 5) Túto zmluvu môžu zmluvné strany ukončiť aj vzájomnou dohodou. Dohoda musí byť písomná a musí v nej byť stanovený spôsob vysporiadania vzájomných záväzkov.

Čl. IX

Záverečné ustanovenia

- 1) Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať na základe písomnej dohody zmluvných strán.
- 2) Vzťahy touto zmluvou neupravené sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 3) Zmluvné strany sa zaväzujú všetky spory vzniknuté z plnenia tejto zmluvy alebo v súvislosti s plnením tejto zmluvy riešiť prednostne vzájomným rokovaním. Ak však nedôjde k dohode ani v lehote do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na rokovanie druhej strane, je každá zmluvná strana oprávnená obrátiť sa na príslušný súd, ktorým je všeobecný súd žalovaného.
- 4) V prípade omeškania platieb podľa čl. VI. Bod 3, o viac ako 30 dní, má producent právo zastaviť práce až do vyrovnania dlhu. Pritom však nezanikajú ostatné nároky producenta vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 5) Zmluvné strany označujú informácie, ktoré si poskytli pri uzatvorení tejto zmluvy, koncepčné informácie objednávateľa, distribútora, producenta, obsah tejto zmluvy, všetky

účetné doklady oboch strán, ako aj všetky skutočnosti výrobnéj alebo technickej povahy súvisiace s touto zmluvou, ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu, alebo nemateriálnu hodnotu, ako informácie ktoré nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné, majú byť podľa vôle zmluvných strán utajené a sú obchodným tajomstvom v zmysle §17 a nasl. Obchodného zákonníka s výnimkou uverejnenia celkovej sumy vynaložených prostriedkov. Zmluvné strany sa zaväzujú utajovať tieto skutočnosti aj po ukončení zmluvného vzťahu bez časového obmedzenia. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie tvoriace obsah tejto zmluvy, ako aj informácie, ktoré si poskytujú alebo inak vyplývajú pri plnení tejto zmluvy, zostanú podľa ich vôle utajené. Žiadny zmluvný partner tiež nesmie použiť informácie vyplývajúce z plnenia tejto zmluvy, ani ich použiť v rozpore s účelom tejto zmluvy pre svoje potreby a to bez ohľadu na to, či táto informácia tvorí predmet obchodného tajomstva.

- 6) Zmluvné strany sa zaväzujú, že nepodniknú nič, čo by znevážilo druhú stranu a poškodilo jej dobré meno a zaväzujú zdržať sa konania, ktoré by mohlo akýmkoľvek spôsobom zmariť účel tejto zmluvy.
- 7) Zmluvné strany zodpovedajú v rámci rozsahu svojich záväzkov, prevzatých podľa znenia tejto zmluvy a jej príloh, za všetky nároky tretích osôb vrátane nárokov orgánov verejnej správy, zakladajúce sa na normách občianskeho práva, trestného práva, vrátane práva duševného vlastníctva, obchodného práva, správneho práva, trestného práva alebo pracovného práva, ak sa tieto nároky vzťahujú na obsah relácie alebo ak sa tieto nároky týkajú práv k obsahu, z dôvodu porušenia ustanovení vyššie uvedených právnych predpisov, označeniu alebo forme diela v ďalšom texte len „nároky tretích osôb“.
- 8) Zástupcovia zmluvných strán prehlasujú, že sú oprávnení, resp. boli splnomocnení k podpisovaniu tejto zmluvy, táto zmluva je prejavom ich skutočnej a vážnej vôle, že túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a že jednotlivým ustanoveniam tejto zmluvy porozumeli a s týmto bez výhrad súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 9) Táto zmluva má dve prílohy:
Príloha č. 1: Rozpočet diela
Príloha č. 2: Projekt diela
- 10) Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých každý má právnu silu originálu. Objednávateľ obdrží tri rovnopisy zmluvy a producent dva rovnopisy.
- 11) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.

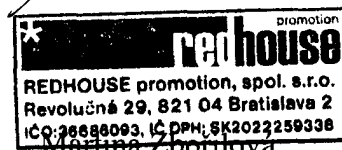
V Bratislave, 17. 6. 2008

za Objednávateľa:

Igor Fedenič
Vedúci Úradu vlády SR



za Producenta:



konateľ spoločnosti

Príloha číslo 1.
k Zmluve o dielo o spolupráci na príprave a realizácii televíznej publicistickej relácie
zo dňa 17.06.2008

Rozpočet diela

Predmet: DEVÍN 5. JÚL 2008

položka	počet	jednotková cena	spolu
PROGRAM			
- priamy prenos STV	1	200,000.00	200,000.00
- liturgicky zbor p.profesora Bilu - vrchné pódium	1	20,000.00	20,000.00
- moderátor p.Sarvaš	1	25,000.00	25,000.00
- recitátorka p.Kristínová -Proglas	1	10,000.00	10,000.00
- speváčka p.Laščiaková	1	10,000.00	10,000.00
- spevák p. Malachovský st.	1	35,000.00	35,000.00
ZASTREŠENÉ PÓDIUM			
- ozvučenie na strednom nádvorí	1	50,000.00	50,000.00
- stavba- hladisko a podium/koberec s pokladkou	1	120,000.00	120,000.00
TECHNICKO-REALIZAČNÉ ZABEZPEČENIE			
Réžia	1	45,000.00	45,000.00
Produkčné náklady	1	25,000.00	25,000.00
Režijné náklady	1	15,000.00	15,000.00
Produkcia	2	12,250.00	24,500.00
			579,500.00

Mediálna kampaň

položka	počet	jednotková cena	spolu
- mediálne nasadenie Print	1	154,000.00	154,000.00
- mediálne nasadenie SRo	1	47,600.00	47,600.00
- mediálne nasadenie MHD	1	58,400.00	58,400.00
			260,000.00

SUMÁR

Pódium			579,500.00
Mediálna kampaň			260,000.00

spolu 839,500.00
spolu s AP 839,500.00
19% DPH 159,505.00

spolu s DPH 999,005.00